



語言及翻譯學院
中葡/葡中翻譯學士學位課程
(葡文教育制度學生)
學科單元/科目大綱

學年	2025/2026	學期	1
學科單元/科目編號	CHIN2109-211		
學科單元/科目名稱	高級漢語 I		
先修要求	沒有		
授課語言	中文/英文		
學分	6	面授學時	90 課時
教師姓名	何雪子	電郵	t1497@mpu.edu.mo
辦公室	總部·致遠樓·B201 室	辦公室電話	85996519

學科單元/科目概述

本學科單元為非漢語母語者中文學習中的主幹單元綜合課部分。通過課文、生詞、語言點解析練習等項目的學習，從語言結構、表達功能和社會文化等方面入手，綜合提高學生的語言技能，促使學生的聽說讀寫能力得到全面而均衡的發展。語言形式方面強調突出漢語發展的特點，呈現當代漢語的真實面貌；表達功能方面注重體現學術性和交際性、趣味性的結合，並讓學生接觸多種題材和體裁，初步了解漢語書面語和口語的區別；社會文化方面則貼近中國人的現實生活，反映中國傳統文化精華和現代中國融入世界的發展變化，為學生進一步學習漢語打下堅實的基礎。

學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目，學生將能達到以下預期學習成效：

M1.	初步了解漢語書面語和口語的差異，進一步提高閱讀理解、書面寫作能力。
M2.	掌握中高級漢語的基本詞彙和常見表達句式，並具有進行成段表達的能力。
M3.	了解包含傳統文化精華和當代現實生活的中國社會文化。
M4.	獲得對漢語知識、文化和技能較為系統的理解和把握，完成從基礎階段到高級階段的過渡。



有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：

課程預期學習成效	M1	M2	M3	M4
P1. 能有效地運用翻譯能力並將翻譯技巧學以致用	✓	✓	✓	✓
P2. 能有效地將運用口譯能力（交替傳譯 CI 和 同聲傳譯 SI）並將口譯技巧學以致用				
P3. 能有效地運用漢語和葡萄牙語的語言能力	✓	✓	✓	✓
P4. 具備相應的書面、口語和人際交往能力	✓	✓	✓	✓
P5. 了解相應的漢語和葡萄牙語書寫	✓	✓		✓
P6. 樹立專業和團隊合作意識				
P7. 獨立完成筆譯或口譯（交替傳譯 CI 和同聲傳譯 SI）工作				
P8. 掌握葡萄牙語及相關文學、歷史等必要知識				
P9. 掌握漢語及中國文學、法律等常識			✓	✓
P10. 掌握操作計算機的基本知識和能力				
P11. 掌握進行學術研究的必要能力	✓	✓		✓
P12. 培養學習新的或更高級別科目的能力和願望	✓	✓	✓	✓
P13. 培養終身學習的能力和願望			✓	✓

教與學日程、內容及學習量

週	涵蓋內容	面授學時
1	介紹教學大綱及教材內容； 課堂話題交流，以便了解學生漢語水平； 學習綜合課第一課：緣分，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6



2	學習綜合課第二課：坐在時光上，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
3	學習綜合課第三課：世上最好的愛，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
4	學習綜合課第四課：圓滿的誤會，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
5	學習綜合課第五課：慢生活，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
6	學習綜合課第六課：青春碰上更年期，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
7	階段複習和期中考試	6
8	學習綜合課第七課：我往東，他往西，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業）	6



	5. 擴展閱讀	
9	學習綜合課第八課：稱呼之難，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
10	學習綜合課第九課：今天，你心情好嗎，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
11	學習綜合課第十課：胡楊林的啟示，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
12	學習綜合課第十一課：買彩票，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
13	學習綜合課第十二課：數字迷信，內容包括： 1. 生詞講解及練習 2. 句型講解及練習 3. 課文內容學習與討論 4. 課本練習題及活頁練習冊練習（課堂即時練習或作業） 5. 擴展閱讀	6
14-15	總結及總複習 期末考試	12



教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

教與學活動	M1	M2	M3	M4
T1. 使用 PPT 課件講授	✓	✓	✓	✓
T2. 播放錄音和視頻資料	✓	✓	✓	✓
T3. 組織學生課堂討論	✓	✓	✓	✓
T4. 句型訓練和篇章訓練	✓	✓	✓	✓

考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。

考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

考評活動	佔比 (%)	所評核之 預期學習成效
A1. 課堂表現（包括出席率）、練習及作業	30	M1-M4
A2. 期中考試	30	M1-M4
A3. 期末考試	40	M1-M4

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見 www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。

評分準則

優秀: 有極強的原創性思維，良好的語言組織能力、理論分析能力和系統化表述能力，對主題的卓越把握，擁有廣泛和紮實的知識基礎。

非常好: 能夠把握主題，具有較強的批判能力和分析能力，對問題有很好的理解，熟悉文獻資料的出處。

良好: 掌握主題證據，具備一定的批判能力和分析能力，對問題的合理理解，熟悉文獻資料的來源。



滿意: 從學習經驗中獲益，理解主題，能夠針對材料中的簡單問題制定解決方案。

及格: 熟悉主題，能夠在不重複學習學科單元/科目的情況下取得進步。

不及格: 缺乏對主題的熟悉程度，批判性和分析能力薄弱，文獻資料的有限或不當使用。

書單

課本

劉蘇喬、聶鳳春編著，2013 年，《爾雅中文：中級漢語綜合教程（上）（附練習活頁，含 1MP3）》，北京語言大學出版社。

參考文獻

陳灼主編，2012 年，《橋樑——實用漢語中級教程》，北京語言大學出版社。

姜麗萍，2014 年，《HSK 標準教程 4》，北京語言大學出版社。

孔子學院總部/國家漢辦，2014，國際漢語教學通用課程大綱，北京語言大學出版社。

耿二嶺，2010，圖示漢語語法，北京語言大學出版社。

網站

中文聯盟 <https://www.chineseplus.net>

國際漢語資源中心 <https://www.blcup.com/Res>

學生反饋

學期結束時，學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量，並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。

學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊，均被視作嚴重的學術違規行為，或會引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引，有關學生手冊已於入學時派發，電子檔載於 www.mpu.edu.mo/student_handbook/。